

県では、青少年健全育成はまづ家庭からと毎月第三日曜日を「家庭の日」とし、家庭の団らんをよびかけています。

この日は
家族みんなで話してみよう
家族みんなで楽しむスポーツをしよう

わかしわ

広報

編集・発行 柏市役所秘書課広報係 柏市柏206番地 (電話 67-1111 代表)

昭和42年7月15日発行 第139号 毎月、1日、15日発行

(人の動き) 42年6月末現在

人口 122,908人

世帯数 31,834世帯

前月比 875人、270世帯の増

市議会議員選挙

投票日

八月二十日に

市議会議員選挙の投票日は、八月二十日と定まりました。この選挙は、市民の代表としてこれからの四年間市政にたずさわる人を選ぶ大切な選挙です。今年、一月の総選挙、四月の統一地方選挙と、次々に国や県の政治をなす人々を選出する選挙が行なわれましたが、今度行なわれる市議会議員選挙は、私たちの生活に最も身近な選挙といえます。あなたの一票一票が、直接明日の市政につながっていきます。候補者の意見をよく聞き、十分に考えて立派な人を選びましょう。

選挙運動

十日からスタート

この選挙の日程は、投票日が八月二十日となりますが、告示(立候補受付)は八月十日、立候補締切りが八月十三日午後五時となり、投票に必要な入場券は、七月二十五日まで、選挙管理委員会から発送され、選んでも八月五日閉まるといいます。選挙運動の期間は、告示から投票日の前日、八月十九日までの十日間です。



子どもの幸せを願ってこの一票を

投票日当日やむをえない理由の期間は、八月十日から十九日の午後五時まで、選挙管理委員会(市役所二階)か、委員会が指定した場所です。選挙についてのお問い合わせは、選挙管理委員会(市役所二階) 電話六七一〇一(内線二六二)、二六四、直通六七二二三九、有線柏二九)までご連絡ください。

明るく

正しい選挙を

選挙が、明るく正しく行なわれ有権者が自分の理想とする人を選び、立派な市政が行なわれるためには「公職選挙法」というルールに従って選挙が行なわれなければなりません。これは、候補者やその

身体障害児童福祉手当

障害度四級まで支給

七月一日の広報でお知らせした通り、六月定例市議会が身体障害児童福祉手当の支給範囲が拡大されました。これは、昭和四十二年四月一日から重度の障害(一級、二級)のある児童に支給している福祉手当を、三級、四級の児童にも支給しようという県下初の画期的なもので、支給額は月額一級、二級の者で五百円、三級四百円、四級三百円となり、毎年三月、八月、十二月の三期に分けて支給します。該当される方は、次の事項により

- 1、受給該当者
柏市に住んでいる四級以上の障害のある二十未満の児童で、すでに身体障害者手帳の交付を受けている者
- 2、必要書類
①障害児童福祉手当支給申請書(福祉事務所にあります)
②身体障害者手帳
③印鑑
④住民票写本
- ⑤18才から20才までの者は所得

夏に備え

水道工事急ピッチで

今年、カラ梅雨に見舞われ、堀や水溜りからの放流を市内に田圃をこぼす水が不足して、井戸でも水不足に苦しんでいますが、



これから夏を迎え、水が一番苦しむ時期になります。市の水道部では、この時期に、皆さんに水不足のご迷惑をかけるまいと、水道管の布設工事を急ピッチで行なっています。

今行なわれている工事は、水道拡張計画のうち、オ三水源地区から龍田(水源地)の配水地を、一日一万二千トンの配水能力をもつオ三水源の水を送りこみ、水不足にならないようにしようとするもので、これが全部できあがる四十二年度は、一日二万トン、五万七千トンの給水能力が確保できます。現在の給水人口が約四万五千人、給水量が一万四千トンですから十分余裕にこなせることができます。

新しい農業委員十五名を選出する市議会選挙が七月、日行なわれ、この選挙により選出された方は次のとおりです。(敬称略届出) なお、農業委員(定員二十五名以内)は選挙によるものほか、農業関係団体から推選

農業委員選挙

十五名を選出

- 第一選挙区(定員四名)
岩立良夫(44) 戸張一六一
桜井喜代寿(55) 豊四季七〇一
- 第二選挙区(定員六名)
飯野仙太郎(61) 高田一七八
秋谷芳五郎(63) 豊四季二二三
の1
松丸悠一(63) 花野井一五三四
田中貞雄(64) 船戸一四四〇
大岡謙輔(62) 十倉三三五
岡田孝造(65) 十倉二八

子どもの夢をそだてる 豊四季保育園誕生

市には、今まで保育園が五カ所ありましたが、六番目として豊四季団地に、豊四季保育園が開設されました。この保育園は、千九百七十五平方メートルの敷地に、コンクリート平家建ての管理棟、保育棟、プレイルームがあり、百八十人の園児を収容できます。保育には、保育室六、乳児室一、ほふく室一つがあり、一才児から五才児までの保育を七月十日から始めました。現在園児は百名です。また、入園を希望される方は、市役所福祉事務所へご相談ください。なお、保育園では、児童福祉法によって措置される子どもが保育されています。



新しいデザインで竣工した豊四季保育園

たばこは市内で 買いましょう

あなたが市内でたばこを買うと、20本入り1箱で約10円、年間では7,600万円のたばこ消費税が市に入ります。たばこはぜひ市内で買いましょう。



今月は 都市計画、固定資産税 第2期の納期です 忘れずに納税しましょう

- 渡辺彰之助(65) 大室二八二
鈴木精一(64) 大宮田二二六二
第三選挙区(定員五名)
伊能傳喜(41) 増尾八八〇
日暮金治(53) 逆井一三五七の二
藤崎一雄(47) 名戸ヶ谷二〇二八
後藤栄夫(55) 布施一四九〇
伊藤徳太郎(50) 根戸五八六

市民交通傷害保険

申し込みはお近くの会場で

七月一日の「広報」で、市民交通傷害保険加入受付の出張日程が発表されました。この保険は、一日一回というわずかな掛金で交通災害に備えるものです。家族そろってこの保険に加入し万一に備えましょう。

七月一日の「広報」で、市民交通傷害保険加入受付の出張日程が発表されました。この保険は、一日一回というわずかな掛金で交通災害に備えるものです。家族そろってこの保険に加入し万一に備えましょう。

七月一日の「広報」で、市民交通傷害保険加入受付の出張日程が発表されました。この保険は、一日一回というわずかな掛金で交通災害に備えるものです。家族そろってこの保険に加入し万一に備えましょう。

交通傷害保険出張受付日程表

受付期日	受付時間	受付場所	受付期日	受付時間	受付場所
21日(金)	午前9時~午後4時	1 富勢出張所 2 根新出張所 3 根新出張所 4 根新出張所 5 根新出張所	26日(水)	午前9時~午後4時	1 中央公民館 2 市制荒緑千代山町 3 市制荒緑千代山町 4 市制荒緑千代山町 5 市制荒緑千代山町
22日(土)	午前9時~午後4時	1 田中出張所 2 田中出張所 3 田中出張所 4 田中出張所 5 田中出張所	27日(木)	午前9時~午後4時	1 東四町会事務所 2 東四町会事務所 3 東四町会事務所 4 東四町会事務所 5 東四町会事務所
24日(月)	午前9時~午後4時	1 高田出張所 2 高田出張所 3 高田出張所 4 高田出張所 5 高田出張所	28日(金)	午前9時~午後4時	1 土田出張所 2 土田出張所 3 土田出張所 4 土田出張所 5 土田出張所
25日(火)	午前9時~午後4時	1 柏市出張所 2 柏市出張所 3 柏市出張所 4 柏市出張所	29日(土)	午前9時~12時	1 藤心公民館 2 藤心公民館 3 藤心公民館 4 藤心公民館 5 藤心公民館
	午前9時~12時 午後1時~4時	5 豊田出張所 6 豊田出張所			

ドックセンター開設



野犬の捕獲や処置については、従来柏保健所が取扱っていましたが、六月三日から沼南町にドックセンターが開設され、こちらで受けております。

ここでは、野犬の捕獲と処分、不用犬の処分、こう傷犬関係の業務(狂犬病の鑑定など)、狂犬病予防注射などを取扱ひ、東葛第一円を対象区域として仕事をしております。

主として柏地区を捕獲する日は毎週月曜日、火曜日になっておりこの日には、野犬の捕獲、不用犬の取扱ひをします。野犬については、捕獲後三日間センターに拘留され、四日目に処分されますが、この際、放し飼ひなせで野犬とみなされ、捕獲された犬を返し

誰でも楽しめるスポーツ教室

七月五日の市政だよりでお知らせしたとおり、スポーツ教室が開かれます。

この教室は、教育委員会が体育協会や体育指導連絡協議会と協力して行なうもので、毎年おなじみのものです。

スポーツをやりたい人も機会がない人や、特定のスポーツを初歩からマスターしたいという人のためには絶好の機会です。

実施期間は七月から十一月までで、水泳、剣道、野球、民謡、フオーダンス、バレーボールの六種目ですが、七月から八月にかけて行なわれる種目は次のとおりです。ふるってご参加ください。

受講料は不要ですが、水泳教室の場合には実費百円が必要で水泳教室(東葛高校プール)
中学生以上、一般
七月二十六日~七月二十九日
八月八日~八月十六日(但し十二日を除く)
剣道教室(東葛高校・柏警察署)
小中高生・一般
七月二十一日~七月三十日
東葛高校・午前九時~十一時
柏警察署・午前六時~七時
午後六時~八時
庭球教室(千代田町電通コート)
小中高生・一般



まずバタ足の練習から(水泳教室で)

七月三十日、八月八日
午前六時~八時三十分
なお、申し込み、問い合わせは教
師へお願いします。

育委員会社会教育課、電話六七
一一一(内線二七)までご連絡ください。

ご利用ください 電報電話相談室開設

電話の加入申し込みをしたがなかなか入らないとか、局の案内電話がなかなか出ないなど、日頃電報電話についてお困りになっている問題についてご相談を受ける「電報電話相談室」が柏局にも開設されることになりました。

相談室は毎月二十日(休日の場合は翌日)午前九時から午後四時まで、局の營業窓口で行ないます。皆さんのお手手には、加入課長があたりまです。ご遠慮なくご相談においでください。

おしらせ

市民俳句大会

毎年恒例の市民俳句大会を次のように開催します。誰でも参加できますから、お誘い合わせ多数で参加ください。(教育委員会から)

八月六日(日)正午 中央公民館三階和室 会費百円
兼題 当季雑詠二句、随題一句
(節切当日午後二時三十分)
賞 総員選四十位まで他に選者あり

当日欠席の方は、前日までにお金(郵券)同封のうえ、柏市柏四一佐々木倉庫院内柏俳句会宛お送りください。

ブルドーザーをご利用ください

市では、皆さんに広く使用していただくため、中型ブルドーザー九トンの貸付けを行なっています。使用料は次のとおりです。希望者は、七月三十日(日)午前十時から午後四時まで 市民会館 入場 無料

広報かしわ 月二回発行します

市の広報紙は、従来月一回発行する「広報かしわ」と、毎月五日十五日、二十五日の三回発行する市政だより二本立てになっておりましたが、今月から「広報かしわ」を一日、十五日の二回発行とし、市政だよりは定期発行から必要の都度不定期に発行するよう改めました。

青少年音楽会

市内中・高等学校の生徒による吹奏楽(フランスバンド)演奏会を行ないます。

日頃の練習成果を発表し、市民の皆さんに鑑賞していただく会です。夏休みの一日をお子さんと一緒に楽しくお遊ばせください。(教育委員会から)

七月三十日(日)午前十時から午後四時まで 市民会館 入場 無料

スズムシを無料で 中央公民館へどうぞ

秋の夜を、美しい歌声で楽しませてくれるスズムシを、中央公民館では無料でみなさんにさしあげます。

このスズムシは、市内の篤志家から寄贈されたものを、公民館で飼育しているもので、先着順で一人ひとりが一つずつ、分けています。ご希望の方は、早目に入札を持っておいでください。

スズムシは、誰にでも飼えますが、簡単な飼育方法もお教えします。お宅でもお化して、秋の夜ながをゆつくりお楽しみください。

ふ化器の中で飼育されるスズムシ

借地法の改正

昭和四十二年六月三十日に、借地法について重要な改正が行なわれました。これを知らないために不利を受けることがないように、改正のあらましを説明しよう。

(一) 借地条件の変更と増築等許可に関する成金の制度
建物の所有を目的とする地上権と賃借権が借地権と呼ばれますが、この借地権には、石造、土造、鉄筋コンクリート造等の堅固な建物の所有を目的とするものと、それ以外の建物の所有を目的とするものと二種類があります。借地契約で土地の上に建てる建物の種類や構造などをきめぬ場合は、堅固な建物以外の建物を所有するための借地権となされます。堅固な建物を所有するための借地権は、そうでない借地権に比べて借地人の利用方法がより自由、存続期間も長くなり、それだけ地主の所有権の受ける制限は大きくなり、そのため、地代は比較的

高くするのが普通です。

(二) 堅固な建物以外の所有を目的とする借地契約を結んだ後、その土地のある地域が防火地域に指定されると、その後建物を新築、改築しようとしても、防火の見地から、堅固な建物の建築が許されなくなることがあります。急速に商業地域が進んだり都市計画が実施されたりすると、堅固でない建物しか建てられないような契約のままにしておくことは借地人にとって不都合なことがあります。また、地主として借地人にたいして不都合なことがあります。

(三) 借地人による借地権の存続期間、借地条件の変更や借地人の一方から他方の一時金の支払いを命じるなどの処分もできるようになります。(以下次号)

松戸検察審査会

特集

市議会議員選挙あれこれ

来る八月二十日に行なわれる市議会議員選挙は、市制施行以後四回目、補欠選挙をいれると七回目になります。この選挙ほど、私たちに身近なものはありません。一人も棄権することなく、明るく正しい選挙で私たちの代表としてふさわしい、立派な人を選びましょう。このためにも、選挙についての知識を、有権者一人一人が身につけて、自覚することが大切です。ここで、選挙について知っておかねばならない主な点をのべてみましょう。

選挙運動とは

選挙運動というのは特定の選挙について、特定の候補者の当選を目的として投票を得たり、得させたりするために、直接又は間接に必要で有利な一切の行為をいうものとされています。

選挙運動は、自由に行なうことが原則ですが、選挙は、多数の有権者、候補者、政党などが加わりなかに金を使ったりして、

選挙運動のできる期間

選挙運動ができる期間は、立候補の届出をした日から、投票日の前日までに限られています。

従いまして、立候補届出前の運動は、「事前運動」として禁止されています。

しかし、次の行為は、事前運動とは区別されて行なうことができます。

- 1、立候補の準備（政党の公認を求めるとして供託金の供託等）
- 2、選挙運動の準備（選挙事務所借入の内交渉等）

目からはいる選挙運動

有権者の「目」に訴える選挙運動には、文字、絵画、工作物などを、配布したり、掲示したり、回覧したりする方法があります。

(一) 配布できるものは次のとおりです。

- 1、選挙法で配布できるものは、はがきだけに限定され、これも市議会議員選挙については、一人千二百枚という制限があります。

こんな行為は違反になります

選挙運動は法律の規定に従って行なうべきで、有権者、運動員、候補者は誰でもできますが、選挙運動を禁止または制限されているものとなるものを列挙します。

- 一、選挙犯罪を犯したため公民権を停止されている者。
- 二、選挙の管理にあたる、投票管理員、その他の関係員及び職員。
- 三、国家公務員、地方公務員、公社社員、教育者。
- 四、未成年者。



積みあげられる一票一票が政治を動かす力となる

耳からはいる選挙運動

有権者の「耳」から入る選挙運動の方法としては、演説会の開催、連呼、電話によるものがあります。

選挙法では、こうしたことについて、次のように規定されています。

- 一、個人演説会
 - 候補者は、学校、公会堂など町が管理する同一施設を、一回に限り無料で使用できます。
 - その他の施設でも、個人演説会を開催できます。
- 二、街頭演説
 - 午前六時から午後九時までの間、選挙管理委員会から交付された、標旗を掲げて街頭演説をすることができます。
 - その時の運動員は、十人以上以内で、一定の騒音をつげなければなりません。

耳からはいる選挙運動

有権者の「耳」から入る選挙運動の方法としては、演説会の開催、連呼、電話によるものがあります。

選挙法では、こうしたことについて、次のように規定されています。

- 一、個人演説会
 - 候補者は、学校、公会堂など町が管理する同一施設を、一回に限り無料で使用できます。
 - その他の施設でも、個人演説会を開催できます。
- 二、街頭演説
 - 午前六時から午後九時までの間、選挙管理委員会から交付された、標旗を掲げて街頭演説をすることができます。
 - その時の運動員は、十人以上以内で、一定の騒音をつげなければなりません。

選挙が狂えば政治も狂う



自由にできる選挙運動

電話（有線を除く）をかけて投票を依頼することや、選挙運動期間中、電車やバスの中、または、道路上でたまたま知人に会ったとき、投票を依頼することは全く自由にできる選挙運動の一つです。

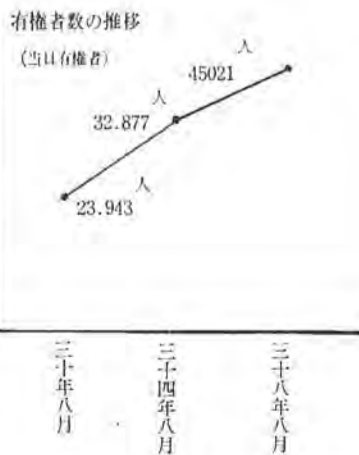
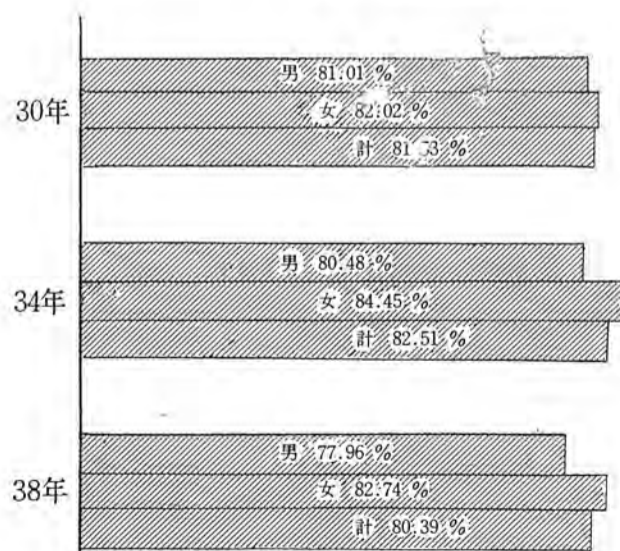
しつこくありません。また運動員の発言については、一定の制限のもとに認められています。

選挙運動のために買収したりご馳走をしたり、又されたりすることや、候補者についてデマを流したり、候補者、選挙人選挙運動員等をおどかしたり、演説、集会、交通等を妨害したり、選挙運動用のポスターや破いたりして選挙の自由をまたまたげると処罰されます。

よい人を
選んでよい市
よい郷土

これまでの選挙から

30, 34, 39年、市議選の男・女別投票率



狩猟講習会のおしらせ

昭和四十二年度狩猟講習会を次の日程で行ないますので、必ず、受講されるようおしらせします。

(1) 日時 昭和四十二年八月四日 午前八時から午後十二時三十分まで

(2) 会場 柏市市民会館

(3) 受講申込期間 昭和四十二年七月二十五日まで

(4) 受講手数料 初心者 五百円
経験者 二百五十円

(5) 申込先 柏市役所農政課

(6) 申込先 柏市役所農政課

なお、経験者は昭和三十九年度に講習をうけ、三十九年度連続狩猟免許をうけた者です。

この一票

明日の希望へ
つつく道



みなさんの金融機関としてご利用ください
1口2万円まで、1世帯5万円まで
お貸しします 利子は月3歩です
柏市柏39 (巻石堂病院前) 電話 (67) 7611

42年

?

選挙とお金

この一票
明るい郷土を
生む力

金持が当選し、有能な人でも金出おまじ、公開は選挙運動の上で
がなれた市民の代表者となるこ
重要な制度となつていす。
なす、今回の市議会議員選挙の
ので、選挙法では、選挙運動費用
の最高額を定めて、その範囲内
数を議定数(三十六人)で割り
なければ選挙運動費用として支出
できないとされています。
この最高額の制限と、収支の届
りす。

費用の報告と公表

選挙運動費用の制限内で運動が
行なわれたかどうかについて、候
補者が出納責任者が、収支報告書
を選挙管理委員会に届け出ること
になっています。

明らかに正しい選挙のために

これまで、選挙運動全般にわた
って、細かい点をみてきましたが
明らかに正しい選挙を推進するた
めに、一番必要なのは、有権者一
人一人が違反行為を知って、それ
に誘われないことです。
このために、特に次の点に十分
ご注意ください。

事前運動

選挙運動ができるのは、立候補
の届出の終了日から、選挙の期
日(投票日)の前日までです。
それ以外の期間に投票を得ようと
したり、又は得させようとする目
的で、選挙人に対し、或人を議員
候補者として推薦することを、依
頼する行為は、選挙法で事前運動
として禁止されています。

買収・供応

選挙運動のため、金や物をあげ
たり、ご馳走をしたりすることは
買収、供応等の罪になり、処罰さ
れます。また、その意を知って受
けた場合でも同様です。
金額の多少、受け取った物の価
段の高低には関係なく、たとえ百

自覚ある投票を



自分の顔
投票する

署名運動

円を受け取っても、貰ったものが
砂糖一袋であっても違反となりま
す。最近では、お金や物がじかに提
供されることが少なく、僅かな金
費で豪華なご馳走をして、あとで
よろしくと、挨拶をしたり、安
い会費で慰安旅行に招待したり、記
念品という名目で受けとせ
るといったように、有権者を知ら
ず知らず、選挙違反にまきこむ
ような結果となるケースが多くな
てきていますので、注意してくださ
い。

選挙に関し、ある人に投票させ
ようとして、投票をさせないた
めに署名運動をすることは、禁止
されています。
したがって、単に後援会の加入
を誘ったためのものではあられ
別ですが、そこで投票の依頼を行
なうようなものでは、違反と
なります。

後援会

後援会は、候補者の人格や、識
見をたい、あるいは、その主義
主張に共鳴して、これを積極的に
支持し、推薦する人たちの集まり
です。
しかし、「出した人」を、支
持し、支援する本来の意味での後
援会もある反面、最近の選挙の傾
向として、候補者の地盤整備をは
かるための機関となっているもの
も少なくないようです。

なお、単に後援会への加入の勧
誘であっても、選挙が近づいてい
るときや、選挙期間中は、選挙運
動のためにしているものとみなさ
わいので、ご注意ください。

尊い一票をすては ならぬ



このような場合、後援会組織を
利用した選挙違反事件が起りやす
くなります。
後援会へ加入するかどうかは、
本人の自由な意思で定めるべきも
ので、強制されたり、つきあひ上
やむなく加入するといふことがあ
ってはなりません。
それにより、私たちが大切なよ
り大きなものを失うことになりか
ねないのです。

投票所名	当日有権者	投票率
柏市中央公民館	5,129	82.34
柏市立柏第一小学校	3,601	82.17
柏市立柏第二小学校	3,403	80.78
柏市立第二保育園	5,509	72.54
柏市立柏第四小学校	1,928	81.68
柏市立柏第五小学校	3,498	76.82
県立東葛飾高等学校	3,020	76.23
朝日会館	2,288	77.84
柏市田中出張所	1,941	94.80
柏市立田中北小学校	1,352	90.90
柏市小倉二公民館	1,800	80.67
柏市立上小学校	2,478	88.38
光ヶ丘集会所	6,034	73.85
柏市富勢出張所	2,239	88.16
柏市新屋敷公民館	801	97.13

昭和四十二年(才二次) 柏市職員採用試験公告

婦人交通指導員募集

1 試験目的
この試験は柏市に勤務する職員
を採用するために必要なもので
す。

2 採用予定人員
女子五名

3 職種
交通指導員

4 受験資格
○高等学校を卒業し、昭和四十二
年七月一日現在で二十才未満の
独身者。

○原則として、市内居住者で通勤
所要一時間以内。
身長一五七センチメートル以上
で視力〇・七以上(色覚異常不
可)

○次のうちのいずれかに該当する
者は受験できません。
(1) 日本国籍を有しない者
(2) 禁治産者及び準禁治産者
(3) 禁固以上の刑に処せられ、そ
の執行を終るまで、またはそ
の執行を受けることがなくな
るまでの者

(4) 地方公共団体において、懲戒
分限処分を受け、または退職
後二年を経過しない者
(5) 日本国憲法施行の日以後にお
いて日本国憲法、またはその
下に成立した政府に暴力で破
壞することを主張する政党、
その他の団体を結成し、また
はこれに加入した者

5 試験日程、内容等(別表
のとおり)

備考	発表	場所	日時	内容	第一次	第二次
試験の内容は公務員 として必要な知識、 一般教養、論述	昭和四十二年八月十日掲示	柏市役所大会議室	昭和四十二年八月八日 午前九時	筆記試験	第一次試験	面接試験
第一次試験合格者のみ面接 試験に進み、身上調査終了 後九月末日までに個人宛通 知します		柏市役所内		面接の際通知		

○詳細については人事課へお問い
合わせください。
電話の場合は、柏(六七)一一
一一、内線三〇〇

その他
1 清掃及び土木事業に従事する自
動車運転手、作業員も募集して
おります。
2 昭和四十三年度一般職の採用試
験は九月頃実施の予定です。



お母さん
僕らのために
よい一票



交通安全のバラを手渡す指導員に、運転手
さんと思わずニコリ